ON THE MOVE : First Nations and Inuit Entrepreneurs



On The Move SEP 18 200



Aboriginal

Provide business keys to success

First Nations and Inuit entrepreneurs

Entrepreneur provides international expertise

corporate Canada must communicate with First Nations





'I'd worked hard for others, I just wanted to work for myself'

Corev Hill traded sweaty welding job

nokiiwin Training Institute opens doors

ADK Holdings generates \$38-million in revenues

from resource ties

stups at this point," remarks Parish, "It will be secting to get to the point where we can offer partnership opportunities to other bands." Negotiations on that are already underway in the case of a gas drilling operation that will extract resources from ADK lands and those sources from ADK lands and those bourney Wilson, the drain meight of the control of the con

dealchas been at the heart of ADK's success.

But if that's a case history worth remilating, Parrish cautions that it's not easily done. 'Chief Deneron understood business, understood the opportunities in the oil field,' says Parrish. 'But it's tough doing business anywhere. It's tough doing any heart of the partial of

Entrepreneur's determination pays healthy dividend



Entrepreneur Corey Hill now runs Oshweken's first health spa, Choosing To Live Healthy, on Six N lands in Ontario.

for what was presumably considered a high-risk investment was steep.

"They're really good but their interest rate is really high, over 12 per cent," asy Hill, "It's taking time to overhead business because my overhead business because my overhead business because my overhead business because my overhead business to the county overhead business to expand the services she's offering, and her staff are getting more to expand the services she's offering, and her staff are getting more training as well. In effect, running her own business was Choosing To mot bad for the health of her community as well.

"Some days I get stressed," she says, "But in the long run it will pay off."

Canada working to strengthen business expertise

Economic and social development remain top objectives

remain top objective

Cell-sufficiency, community reliance and a strong sense of purpose have been the that have
bound First Nations and Inut in
Canada for generations.

Those same characteristics will
carry those peoples through the
major ballenges and opportunities
may ballenges and opportunities
may be a supportunities
may be a supportunities
for Indian Affairs and Northern
Development, the department repossable for First Nations, Inuit
and Northern development, the
challenge is to provide skills and
opportunities to erable Aboriginal
morpholism of the communities
Mohern Nault, MF for KenoraRainy, River in Western Ontario,
leads Indian Affairs and Northern
Development, and is charged with
the responsibility of providing the
framework and tools to meet those
challenges on behalf of Irist Na
"In my mind, to prepare for the
future, we need to continue to
build First Nations and Inuit economies within Canada," says Minister Nault.
"We need to give the youth in
"We need to give the youth in

Osoyoos Band are vintage entrepreneurs

ment officer for the Osoyoos.

This Band has adopted a very rigorous application of business principles. What there has to be is a willingness to encourage First Not have been remarkably diverse for the Osoyoos, who run a rectactional vehicle park, a construction company, forestry concern, golf course and residential seniors: community, among other initiatives. It's not so complicated, Chief Duie tells non-Aboriginal audiences.

"We are business people much like yourself," the Chief says. "Our goals are basically the same as your goals, to build a strong fluture, to pursue the good life, prosper from our investments and earn our place in the local economy, thereby earning our free-dom."

Sah Naji Kwe Wilderness Spa thrives on independence

ame camp on the lake," recounts byce Rabesca, whose partner omes from the nearby Dogrib First

their heads rather than the sturdy canvas rooms with wooden plat forms and rugs that the spa actually affords.

For the last four years, the Rabescas have been looking to address the cavils of potential guests in a definitive way. The couple is negotiating with Asian investors to create an unarquably high-end premises of wood and stone the undertaking would cost an estimated \$13-million and generate 50 seasonal jobs.

Determination paved way for Millbrook Commercial Park



Arctic Beverages serves unique niche

Lone Aboriginal Pepsi franchise in the world

Bank is building profitable business with Aboriginal community

Diamonds are Yellowknife's 'brilliant future'

Taybridge Communications surfs latest IT trends



Communications, says Aborigina people can be at the forefront of the IT boom with proper training in science and math.

First Nations Buying Group's strength is numbers

Curiously, the opening lines in Michael Birch's resume tend to catch in a reader's throat. I'd did not continue my formal I'd did not continue my formal I'd the once-timid man from Garden Hill First Nation in northern Manitoba, but "rather chose to educate myself through a process of trial and error.

This trial and error process cost me over \$1-million and it could man the my formal my fo

salands and community setups.

See the second of mainstream business.

He learned in a hury, Birch's Abroffinial Beverages Company was a going concern for four years in the mid-990 until the price war between Pepsi and Coke, along with a buthamening Canadian dollar, gave the school of hard knocks.

At the time, "recounts Birch, "I said to myself, There isn't a lot margin in this business as it is. Instead of making myself sick, I have an oxisting infrastructure here in Winninge I can use."

Winninge I can use."

Winninge I can use."

This that the Aborigan presence in Manitoba was substantial, roughly 10 per cent of the overall population with overall population with overall population with overall population with overall models on the communities in the province were spending tens of millions of dollars on relecommunities. The presence of the supplies and other goods.

Thought, we've got 60 reserves.



Signing an agreement with the First Nations Buying Group recently are, rear, left to right: Grand Chief Vern Boote, Anishinabek Nation; Grand Chief Leen Jourdain, Grand Council Treaty #3; Grand Chief Stan Beardy, Nishnawbe-Askl Nation; Grand Chief Larry Sault, Association of Iroquois and Allied Indians; and front, left to right: Michael Birch, President, First Nations Buying Group; Terry Mosey, President, Bell Ontario; Vice Chief Charles Fox, Office of the Ontario Regional Chief.

Blood Tribe members share \$67-million enterprise

Atanarjuat: The Fast Runner launched as first Inuit feature film

out them. What he was clutching on that return journey instead was a Sony Belamas video camera. Two decleans wideo camera is to declean them to be a supplied to the camera that the camera that is a supplied to the camera that it is

On the move C5

caters to huge tourist market

Tin Wis resort | Aboriginal businesses move to fore in Yukon

Putting Saskatchewan in the big picture



Sawmill in the bush was modest first step 30 years ago

Diversification key element to Kitsaki enterprises

Caribou steaks served up in Florida

Athabasca Tribal Council inks historic oil sands deal

This time, the First Nations of In ortheastern Alberts are making structure give their own chance, as the structure of the Athabasca Tribal Council of five First Nations Communities; expension of the Athabasca Tribal Council of five First Nations communities; expension of the Athabasca Tribal Council of five First Nations communities; expensions has brought about the signing of an institute of the Athabasca Tribal Council of five First Nations communities; expensions has brought about the signing of an institute of the Athabasca Tribal Council of five First Nations communities; expensions of the Athabasca Tribal Council (ATC) has spurred a landmark capacity-building agreement with such giant developers as Mobil Oil, Shell, Gulf, Syncrude Canada, Aboriginal working-age population pacity-building agreement with such giant developers as Mobil Oil, Shell, Gulf, Syncrude Canada, Aboriginal working-age population that is growing over twice as fast as the athabasca fribal Council and consulting capacity for the oil and solvelopment:

Abordginal employment and training initiatives tied to the expansion:

*Providing for skills development could be greatly hindered or blocked.

*We have come through a lot of trials and growing pains in the last couple of years," says Marlene Pol-

Donna Cona's founder remains passionate crusader

man. Coming from the Madawaska Maliseet First Nation of New Brunswick, Bernard found himself was hing for a government agency when he ended up one day visiting an Aboriginal community hall in northern Manitoba.

orward.
"Aboriginal people with any type
of [systems engineering] certification get snapped up right away," he

Private-public partnership a model for Aboriginal people



Muskeg Lake Cree created urban reserve for development Saskatchewan's wake-up call

Ground-breaking agreement established new guidelines for Saskatchewan First Nation

serve up as collateral.

The historic Indian Act, which may see revision in years to come, could not have anticipated an undertaking like a commercial park on the reserve.

In this case, Aboriginal business came forward to advance Aboriginal business, with the Peace Plills Trust, owned by Alberta's Samson Cree Nation, lending early development funds.

That seemed to fit with every-

Le conseil de la Première nation d'Athabasca conclut une entente historique

Les Premières nations du nord-est de l'Alberta tirent profit de l'expansion pour l'exploitation des sables bitumineux, d'une valeur de 25 milliards de dollars

Pour la première fois de leur histoire les Premières nations du nord-est de l'Alberta s'assurent de sonder toutes les possibilités que leur offre le boom pétrolier!

Le conseil de la Première nation di Athabasca, qui représente cinq Premières nations, a su exploiter le filon des travaux d'expansion de l'ordre de 25 milliards de dollars pour l'exploitation des sables bitumineux de l'Athabasca en concluant une entette historique avec quelques-unes des plus

andjoertamees finiturisationaises au tienone. Au cours des diverses dages du projet seconi mises en œver, our vérifiable myriade de retombles positives juilitoni, impacts que fini de peut tenore prévoir ajourd'hui. Resest que l'élément le plus imporde not peut de l'entre sans précédent de restroyet est l'enteine sans précédent cheir le conseil d'Alapacité qu'en plant seurne Mohal Oil, Shell, Ouif, Syncryte Cunsta, Petro-Canada et Suncor Ererque de l'entere de l'entere Suncor Ererque de l'entere Suncor Suncor Ererque de l'entere Suncor Ererque de l'entere Suncor Suncor Suncor Ererque de l'entere Suncor S

Les éléments clés de cette entente sont les suivants :

 Le soutien au renforcement des capacités des Premières nations en matière d'évaluation environnementale et de consultation à l'égard des projets sur les sables hittoniques.

*Des initiatives de formation et de création d'emplois pour les Autochtones dans le cadre du projet d'expansion; *Une mise en place d'une infrastructure sociale pour l'éducation et les soins de

*La construction d'une infrastructure physique dans les collectivités des Premières nations;

D'autres avantages à long terme, que les parties doivent encore déterminer, se feront sentir au-delà de la période d'extraction des sables historiesses.

Les membres du conseil d'Athabasca n'ont jamais obtenu autant de concessions au cours des dernières décennies et les parties profitent au même titre des avantages qui découlent des ententes

Comme les Premières nations du nordest de l'Alberta veulent assurer la formation de leurs membres et la création de nouveaux emplois, leurs partenaires du socteur privé ne peuvent que trouver leur intérêt en développant les compétences professionnelles de la population autochtone active dont le taux de croissance est deux fois plus élevé que la mayenne pationale

Le secteur privé sait qu'une bonne infrastructure sociale et physique est la clé de voûte du développement d'une main-d'œuvre stable et que sans de bonnes consultations environnementales

locales et une certaine compréhension de la culture autochtone, le projet d'expansion risquerait d'être sérieusement entravé ou bloqué.

« Nous avons connu passablement de difficultés et de crises de croissance au cours des demières années », explique Martene Poitras, première dirigeante du conseil d'Albabasca à Fort McMurray et membre de la Première nation crie Mikisew près de Fort Chipewyan.

« Comme tout ça est nouveau pour nous, nous ne pouvions prévoir tout ce qui en ressortirait. Nous n'avons pas encore passé toutes les questions en revue », a-t-elle ajouté.

conscil de la Première nation d'Athabasca jusqu'à maintenant lui ont valu les éloges de ses partenaires, du gouvernement fédéral et des Premières

La société Syncrude Canada a souligné que la participation de la société Alberta-Pacific Forest Industries aux efforts de renforcement des capacités montre que Pentente outrepasse les limites sectorielles dans le but d'assurer aux Premières nations des avantages durables.

« Nous ne voyons pas cette entente comme un accord unique ou poncruel"», Lachambre, vice-président de Syncrude, au conseil d'Athabasca. Il a ajouté que les plans prévoyaient des activités économiques qui insent bien au-delà de l'extraction des sables bitumineux. Affaires indiennes et du Nord Canada allouera jusqu'à 750 000 \$ d'ici 2003 uux projets de développement économique et d'amélioration des infarsanctures des Premières nations des infrajon, car le gouvernement est convaincu que le projet d'expansion des sables bitumineux permettra aux collectivités autochones de mieux subvenir à leurs Propres besoins.

propris besonns.

L'entente s'est concrétisée grâce aus efforts déployés par le bureau régional de l'Alberta d'Affaires indiennes et di Nord Canada. Le bureau régional, qui e travaillé de très près avec le gouverne ment provincial, a cerné les possibilité de développement économique et de construction d'infrastructures pouvan contribuer à l'expansion.

contribuer à l'expansion.

Mime Poitrax, reconnue pour travailles
d'arrache-pied, a toujours entretene
d'excellentes relations de travail avec les
divers chefs, ce qui lui a permis de
devenir la directiree générale du consei
de la Première nation d'Athabasca er
1997. Elle croit que la sincéntié de cha
cune des parties négociatiroes a conduit l'
l'entente.

Les dispartiés sautaient aux yeux, mais la volonté de travailler conjointement a eu le dessus », explique M^{ex} Poirtas, dont les grandes quahides professionnelles la placent partie so modèles de plus en plus nombreux que voudront imiler les jeunes ferances sauchotines. « Nous avons toujours réussià régler toutes les questions en anvivant au consensus et a fue honne entence. » Le chef Jim Boucher, président du conseil d'administration du conseil de la concettivité autochtone d'Athabasca, estimque les membres de l'organisation ont régocié avec sept entreprises une liste d'ententes fort impressionnantes, dont cinq ayant trait à l'environnement et quatre d'ordre socio-économique.

tre d'ordre socio-économique. Le chef Boucher orique l'emiente d'resforcement des capacités minera à l'erreforcement des capacités minera à l'excession d'autre de l'emittre santons, à des occasions d'ai fairs, à des projections en maibre de culture. Au nu plus grand respect des con maissances surcicitions en maibre de culture de vivonnement et à bient plus encore. El contraparair, les sociétés pérmitéres ou tissé des solides lims avec les collectivés, ont obbenu moyen d'alle de la vant saus rétards institues et ont un meilleum compréherait de la planisir qui leur pennettra de planifier en tout connaissance di exonnaissance de socionnaissance de socionnaiss

Tout le monde son gagmant de ces nouvelles relations. Les sociétés de la région d'Albabasca pensent maintenant aux proples autochones avant d'entreprendre quoi que ce soit. Il en est de même des collectivides autochones; d'abord penser aux sociétés. Lorque nous avons demandé à Leonard Black, un jeune diplômé de l'école secondaire chipevaya Praine Dens, quel s'autoticipa de la contra de la filmé : de l'expérit de carrière, il a affirmé : de veux d'evenir opérateur de machinerie lourde et décrocher un emploi permanent chez Syrencués.

Le fondateur de la Donna Cona, militant passionné

Originaire de la Première nation malécite de Madawaska, au Nouveau-Brunswick, John Bernard est un accro des ordinateurs depuis 1981. Toutefois, ce n'est que quatre ans plus tand que cet homme, âgé de 42 ans, se découve une vocation d'homme d'affaires.

vre une vocation d'homme d'affaires.
Les fonctions que M. Bernard exerçait au sein d'un organisme gouvernemental l'ont anené à visiter un centre communature du nond de Manitoka. Ce jour-là, quelqu' un s'est présenté au centre avec un sac rempli de ce qu'il croyait être du sang. En réalité, il s' agissant de vernis à

ongues rouge qu un jeune avant remnie.

« l'ai interrogé les genes sur les raisons
qui poussent les jeunes à poser un rel
geste. Tout ce qu'on a pu me réponde
c'est: "Ils n'ont nen de mieux à faire.
Auriez-vous du travail à leur offrir?" »,
raconte M. Bernard.

raconte M. Bernard.
Du travall bein sitt que M. Bernard
peat en offrir. A tiure de president de la
peat en offrir. A tiure de president de la
dans les technologies de l'information
qui cut établie à Ottawa, mais qui aussi
un barreau à Nancouver, il emploie déja
une quannataine de personnes. Selon lui,
a Strafégé el "quorvesionnement auprès
vermement fédéral stimule l'emploi, et l'accès à la propriété chez les
Autochiones. M. Bernard affirme quo
totte personne possédant les compétences recherchées contrait que les
selections de l'accès à la fine de l'accès à la profesionne de l'accès
l'accès à la propriété chez les
vertices recherchées contrait que les
selections de l'accès de l'accès à la propriété chez les
selections de l'accès de l'accès à l'accès à la
selection de l'accès de l'accès à l'accès à la
selection de l'accès de l'accès de l'accès à l'accès à la
selection de l'accès de l'accès de l'accès à l'accès à

seur soin ghain ouverdent un diplôme « Tembauche sur-le-champ let Autochiouses qui possient un diplôme ne conception de systèmes », confisi-il. Le developpement de logicités et l'inligation des systèmes sont deste as apects qui ont tels tot suscié son indété. Un jour que M. Bernard programmait un pour que M. Bernard programmait un resulta compte qu'il n'est paise du rout envis de devenir social. C'estai 1 y a 20 ann et il se préparait à entreprodre des contes de devin.

Les technologies de l'information restent un domaine très prometteur pour les futurs diplômés, croît-il. Il est également d'avis que, quel que soit le domaine, les études sont nécessaires à quiconque veut exceller.

Son noth rigues sur a usa des naueses son noth rigues sur a usa des naueses decemés aux attuebhones pour l'année 2000, dans la caiégorie Affairse s' Comunerce. Me Bernard s'est également ménis le sitre de personnalité el l'année d'indusuinessane, un site portail par la pausé près de deux mois a donne par la pausé près de deux mois a donne des conferences dans les universités et à visiter des collectivités antachtones pour élex conferences dans les universités et à visiter des collectivités antachtones pour feucles secondaires », divid. Il ai égaleticulaires secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference feucles secondaires », divid. Il ai égaletival de la conference (la conference conferenc

« Quand je parie aux jeunes je leur dis que, moi aussi, j'ai voulu décrochen lorsque j'étais en 10° année. Et j'ajout: "Qu'est-ce qui vous fait croire qu'une personne comme moi pourrait embaucher quelqu'un qui n'a pas terminé ses études secondaires."

« Il faut d'abord convaincre les jeune qu'ils suront bientôt accès sux technolo gies de l'information dans leur cullectivité, poursuit M. Bernard. Entre-temp je les encourage à finir leurs études se condures, car au moment où ils obtuniers, des au moment où ils obtuniers, des au moment où ils obtuniers des demont leur diplôme, les technologies seront bien implantées. »
Comme la population active autochion

membres des collectivités autochtions qui cherchent des modèles de réussite à naivre pouvent se tourner vers. John M. Bernard a d'abord l'ancé 1983, en poursyairent comme objectif principal d'offrir aux membres des reserves un Nouveau-Brunnwick de la formation dans le donneu des échnicos d'administrateur principal de l'exdiriger son entreprise tout en occupant le poste d'administrateur principal de l'exposite d'administrateur principal de l'exposite d'administrateur principal de l'exlinitar de la companie de l'exposite d'administrateur principal de l'exlinitar de la companie de l'exposite d'administrateur principal de l'exlatination de l'exposite d'administrateur principal de l'exlication de l'exposite d'administrateur principal de l'exlication de l'exposite d'exlient de l'exposite d'exlient de l'exlient de l'exlient de l'exposite d'exlient de l'exlient de l

time currier cuto e communication consistent cutors cutors

sost-même » affirme John Bernard.

Caprodant, II sabhre aus evigences seneutuelles de la Stratégie d'approvisonocennet, qui donne aux engresses autochtones qualifiées un accès privilégie aus machés gouvernementairs.

M. Bernard tient toutefois à soutigner que son entreprine aftir route? l'éconocent et qu'elle est enue de payer des impôss comme n'importe quelle autre. « Moassail, ie pare des impôss personnets ».

Un partenariat sert de modèle aux populations autochtones

La récente création du territoire du Munavut, le 16° avril 1999, a donné lieu à un partenariat entre les secteurs public et privé de la région de l'Arctique, qui sert désormais de modèle aux nations circumpolaires du moode.

On prévoyait que le gouverneme territorial aurait besoin de 13 50 pieds carrês de bureaux ainsi que de 250 unités de logement pour employés, répartis dans 11 collectivés de l'Arctique. Le défi s'est trans formé en une belle occasion qui adonné naissance à une grande sociét de plus de 130 millions de dollat d'actif au Nuavaux, et a donné u sérieux coup de fouet à l'économi locale inuie.

« L'objectif principal était de mu dans le Nord », explique Ernie Bie gestionnaire du projet pour Trava publics et Services gouvermentau Canada, organisme de consultatio technique auprès d'Affaires indienne et du Nord Canada.

« Nous aurions pu faire appel à de entreprises de construction du Sui mais elles n'auraient pas fait le mêm usage des ressources locales de même façon », ajoute le fonctionnai d'Ottawa.

L'entente de partenariat pour ce propet de quatre ans a été conclue et 1996, entre le gouvernement de Canada et la Nurayut Tungayaix Înc. société de developpement économique des fiutils de la trégion dans le cadre de l'accord sur le revendications sertioniales portant su la création du Nunavut. Pour édifie les situctures, on a créfe la Nunavu Construction Corp. (NCC), issue de la fusion de quatre entreprises di

« Nous avons appliqué une stratégie d'investissement locale, explique M. Bics. Nous avons jugé préférable de louer les locaux de la NCC, afin de réduire le coût initial pour la Couronne et d'accroître les avantages pour le partenaire du secteur privé qui



Le nouveau gouvernement territorial du Nunavut a eu besoin de 13 500 mètres carrés de bureaux et de 250 unités

s'en porterait acquéreur et les entre

Ayant obtenu une promesse d'occupation des futurs locataires gouvernementaux, les dirigeants de la NCC ont fait plusieurs fois la navette entre lqaduit et Toronto pour appuyer le pro-

« Un des objectifs de notre société consistait à obtenir plus de 130 millions de dollars des gros établissements financiers pour mener à bien le projet », raconte Tagak Curley, président innit de la NCC (devenu le Nimayut Investment Group) qui a commencé seul, mais qui a de embaucher 600 personnes à plein

Cela a cosé un procédent à Bay

Street », poursuit M. Curley, qui avai retenu les services de la firme de con sultants KPMG pour l'assister. « Nou n' avions aucune garantie gouverne mentale, mais nous avions en poch des baux de 20 ans avec le gouverne ment fédéral, ce uni continuid un

garantie solide pour le financement. «
« L'engagement que la NCC a
obtenu du gouvernement à l'égard du
plus gros projet d'investissement
jamais vu au Nunavut a été bien

« Il a fallu négocier, précise-t-il. Ça ne s'est pas fait tout seul. Nous avons dû présenter une proposition parfaitement viable et un solide plan d'affaires.

Les structures de la NCC ont été

érigées à un coût inférieur aux prévisions et achevées en mars dernier, un an avant la date prévue. Mais le plus important c'est la façon dont ces travaux ont été menés et les répercussions qu'ils ont sur l'économie

« Auparavant, les grandes entreprises de construction s'amenaient iciet embauchaient entre 10 et 15 % de leur main-d'œuvre sur place, se rappelle le vice-président exécutif de la NCC, Eugene Lysy.

W Durant la première année, not avons embauché 80 % de not employés localement et nous avoi mis en place un programme d'appret tissage. De plus, nous avons pu menos activités en demeurant compét

privé du Nord. »

M. Curley ajoute : « Des le début, nous avons embauché un spécialie que ret de la formation qui travaitlait avec les collectivités et savait déjà assez bien qui était intéressé à suivre de la formation. Nous ne voulions pas de maind'œuvre non qualifiée. »

« Certains de nos employés occupent maintenant des postes permanents au gouvernement ou dans d'autres organismes. Ces travailleur vivent maintenant ici, et il est certain qu'ils ne resteront pas les bras crojesé dans leurs propres collectivités lorsque d'autres projets seront entrepris. »

pris. "
Le fait de confier les postes de gestion à des l'inuits représentait un progrès décisif, « Il existait beacours de gens compétents au Nunavut,
explique M. Bies, mais bien peu nux
échelons supérieurs du développement des infrastructures. Un linuit à la
tête d'un projet, ça ne s'était pratiquement jamais vu dans le Nord. »

ment jumas vi dans le vort.

Le Conseli canadien des vort.

Le Conseli canadien des vict.

et à Affaires indicanes et du Nort

et à Affaires indicanes et du Nort

Canada un pris national pour l'inno

vation et l'excellence dans les infra

structures, en reconnaissance d'un

projet qui déborde des structures abri

ant maintenant le gouvernement de

nue sous le nom de Ninavo

l'avestiment Group, a présenté de

soumissions d'une valeur de 12 mil

lions de dollars pour la construction

de diverses installations telles que de

abbitations, des coltes et des Unique

Les méthodes d'embauche sur place pour le gros projet de partenaria étaient si remarquables qu'on a fai appel à la société pour la construction d'un immeuble d'appartements de 4t logements à Varsovic, en Pologne. « Nous allons affronter la concur rence sur le marché mondial »

Les Cris de Muskeg Lake créent une réserve urbaine pour le développement commercial

Une entente innovatrice établit de nouvelles règles pour une Première nation de la Saskatchewan

S'i vous le lui demandez, Lester Lafont vous die aussi pense qu'il a falla qua me deux môts pour meter à ben le vois donner auxei le décompte additionne ne semaines et en jours. Ce qui a gravé ce évément dans la mémoire des résidant es la mémoire des résidants de Sakstone, c'est onn seulement la des Sakstone, c'est onn seulement la relate, mais aussi sa nature sans précédent. Il y a sout juste modècemne, la Premier nation en et flet états nature sans précédent. Il y a sout juste modècemne, la Premier nation en et flet états nature sans précédent. Il y a tout juste moir commercial, entre commercial, commercial de la considerant de la commercial de la condition de la considerant de la commercial de la condition de la condition

ment vouée au développement commercial.

« À cette époque, il n'existait aucun principe directeur en la matière, et il a fallul tout négocier à la pièce », raconte M. Lafond, alors coaseiller commercial principal de la Première nation et qui a contribué à la conclusion de l'entente de 1989.

Aujourd'bui, le Cattail Centre, un immeuble à bureaux de 3,6 millions de dollars et le siège social de 1,2 million de dollars de Kocsis Transport Ltz million de dollars de Kocsis Transport Ltz viennent d'être édifiés dans la réserve de 14 hectares. Ces nouvelles structures sont

14 hectares. Ces nouvelles sortectures sour venues s'ajouter au centre commercia McKnight et au Veteran's Plaza, les premiers produits concrets du projet de Muskeg Lake qui ont été construits en 1993.

Cette nouvelle phase de développeme permettra d'aménager des locaus po 200 employés de plus, pour la plups autochtones, dans le complexe qui est rapidement devenu un modèle pour les entreprises autochtones de la Saskatchewan. Ex M. Lafond fait obser-ver qu'il reste beaucoup d'espace pour la construction sur les nuit hectares encore libres dans la réserve. « Nous avons appris, entre autres, dit-il.

sentiront à l'aise. »
Ce qui fait de l'initiative de Saskatoon un exemple concret pour d'autres, c'est non seulement le fair que des experts et des gens d'affaires autochtones sont venus s'établir dans le pare, mais que la municipalité a appuyé ee projet depuis le début et qu'elle

Le pare fait ses frais grâce à une politique fisace qui permet à la Première nation de percevoir des taxes foncières à un taux comparable à celui des autres centres commerciaux. De ces taxes, 40 % sont versées à la Ville pour payer le coût des services, ce qui équivaut au montant que représenteriaient les taxes foncières.

Mais la ville de Saskatoon retire biet davantage que le paiement de ses services de distribution d'eau et d'enlèvement des vertable modèle de réussite en effet avertable notéle de réussite dans un contexte démographique de plus en plus presant pour la province. Dici une décennie, les Indiens inscrits — le plus jeune et le askatchewan — représenteront 14 9 population totale.

de la population totale.

C'est pourquoi le développemen deconomique de la province dépend dans une large mesure d'initiatives comme celle des Cris de Musker Lake.

« Le succès des entreprises autorbiones ntire l'attention sur l'ensemble du milieu les affaires, fait observer M. Laford. Des cets de partout au Canada viennent voir ce unite press ici.

Violi, un herf aperry des étages qui onti mené à la cristion de la première resservi orbane au Canada exclusivement vude au developpement consoniage. Nonco qu'ès de choppement consoniage. Nonco qu'ès excodificin première la conclusion d'un accord enne la Promière rasision rich excodificin première la conclusion d'un accord enne la Promière rasision rich signification de la consoniage de la principation de la consoniage de la final des la consoniage de la consoniage ments municipatus. Ce n'éstat pas une minime affaire, et al anha deux aut debicaciations intensive pour en anvivez l'une excention au les services manifogants d'une cartiere de la consonia de la consonia de maniforma de la consonia del la consonia

Il fallait aussi respecter le règlement connexe à la Loi sur les Indiens, qui prescrit qu'aucune parcelle du territoire d'une réserve ne peut être réservée exclusivement au développement commercial, sauf si la Le réveil a sonné en Saskatchewan

a démographie parle haut; elle sonne le veil en Saskatchewan – les Premières tions représentent le segment le plus jeun le plus prolifique de la population de cette minne.

Environ 11 % de la population de la Saskalchewan se compose d'indiena inscrits — D'id 2011, le nombre d'indiena inscrits pourrait dépasser 130 000, ce qui représenterait 14 % de la population et plus du quart des enfants d'école primaire en

Saskatchewan.

— La population non autochtone vieiliti. De iadi, Fåge moyen des agriculteurs de la. Saskatchewan est de 57 ans. On s'attend que e groupe d'Autochtones âgés de 35 à 54 ans,

collectivité autochtone y consent, d'abon par un processus de désignation, puis pa référendum. Ces étapes ont été franchie

avec succès.

Par ailleurs, il n' a pas été facile d'atti-tre les gens d'alfaires dans un centre conunéeles gens d'alfaires dans un centre conunéecis situé dans une réserve. Les entreprisés nourrissieret des inquiérules au sujet du
rougage, des rasses et des modalirés de
financement, car les choses se passent souven différenament dans une réserve.

Ven de l'approprie de la Prenière nation leur a dici
« Nous avont nots traveiuré de telle sorte
que vous puissier vous installer dans des
condictions semblables à celles que vous
trouveriez n'importe où ailleurs dans la
ville, qu'il s'aiguise des réplements, des
ville, qu'il s'aiguise des réplements, des

des trottoirs. »

Le financement a toujours été un gr

gui constitue le gros de la main-d'oeuvre, s'accroîtra de 62 % d'ici 2016. La Saskatchewan fera face à une pénus de main-d'oeuvre avant lacertemes, et l'on

La Saskulchewan fera face è une pénurie de main-d'oeuvre avant longtemps, el l'on réalise de plus on plus que l'avenir de la province repose en grande paries sur notre capacité de mettre à profit tout le potentiel humain des Premières nations.
La dévolocement élonomissur est un faclus des la proposition de la proposition de la protine de la proposition de la proposition de la protine de la proposition de la prolation de la proposition de la prolation de la proposition de la prolation de la protine de la prolation d

lemières années, a entraîné une diminution le 10 % du taux de dépendance à l'égard aide sociale dans les réserves. — On compte actuellement 15 % d'assisté lociaux de moins dans les réserves qu'il y mis ans.

obstacle pour les entreprises autochtones, qui n'ont pas le thorit de donner en garantie des terrains ou des biens immobiliers de la réserve. Les auteurs de la première version de la Loi sur les Indiens, qui sera pouclrévisée dans les années à venir, ne pouvaient prévoir une initiative comme la création d'un par d'affaires dans une

Dans ce cas-ci, c'est une entrepris autochtone, la Place Halls Trust appar tenant à la Première nation crie de Samso en Alberta, qui est venue à la rescousse ei prétant des fonds de développement.

Cela s'accordait avec le plan genéral projet. Comme l'a dit un jour l'ancien ch de la Première nation de Muskeg Lak Carry Lafond, en contemplant la réser urbaine de Saskatoon : « Det solutions q nous permettront d'amèliorer notre quail de vie et d'atteindre l'autosuffisance, c'echez nous qu'elles se trouvent. »

La station de Tin Wis offre ses services à un marché touristique

Dans une anse nommée Tin Wis, au sud de Tofino, sur la côte ouest de l'île de Vancouver, se trouvait autrefoie nu pensionant pour les enfants des Premières nations. Il a été fermé en 1983 et, plus tend, n'ait i objet d'une enquête de la GRC sur des allégations de mauvaix traitements.

Cette page noire de l'histoire focale a paradoxalement été écrite à l'un des plus beaux, endroits du Canada, dans ce qui cet maintenant la réserve du parc national Pacific Rim. Mais aujourd'hui, le rivage de l'anse est de nouveau toumé vers un avenir rempli de promesses pour

Lorsqu'elle a repris possession de Tu Wis (« eaux calmes »), lieu de débar quement de ses ancêtres baleiniers, li Première nation des Tin-o-qui-aht a jel les bases d'une des entreprises tour stiques autochtones les plus florissante du eaux.

Le Tin Wis Best Western Resort Lodge a récemment ajouté 86 chambres à son établissement et il produirs quelque 3 millions de dollars de revenus cete moite. Près de 70 % du personnel d'été est d'origine autochtone, ce qui atténue le taux de chômage extrêmement élevé de la localité.

En outre, comme il intègre de plus er plus la culture autochtone à sa program mation et à son atmosphère, le centre de villégature est en train de devenir un destination internationale dans cette résion sauvage qui attire déjà plus de ur million de touristes chaque année.

« La bannière Best Western est con dans le monde entier », dit Georg, Alleo, directeur adjoint autochlone et poste depuis l'ouverture en 193actuellement en formation pour prendr la direction de l'établissement. « Notre collaboration avec la châne s'est avéré profitable pour nous, mais aussi pou elle », ajoute-t-il.

Bien des gens doutaient qu'un tel partenaria pusse même être négocié. Pour commencer, trouver les fonds nécessaires à la construction de l'éta blissement possait un énorme problème à la Première nation, va que le terrain avait été constitué en réserve en 1991, et qu'il ne pouvait donc être donné en cannotie.

Comme l'a expliqué Howard Tom, président du conseil d'administration de Tin Wis, c'était encore une terre de la Couronne, et aucune banque ne voulai avoir affaire à nous, pour des raisons de

C'est pourquoi la Première nation o fait appel su conseil autochtone Nuuchah-nulth, une assemblée de 14 nations dont les Trais-o-qui-ahi fon partie. La société de développemen économique Nuu-chah-nulth disposai d'un fonds de retraite qu'elle voulai nivestir. Lorsqu'elle a su que l'în voulait obtenir une franchise de Bes

Les membres de la Première nation des Tais-oqui-sha tairibuent à la bonne administration de leurs dirigents l'obtention d'ume finchise dans la chaine mulinationale. Cette association a tout de suite conferê à l'établissement les avantages du marketing à l'échelle mondulae et une préciseus expertise opérationnelle. Peu d'organisations de l'envegure de Best Western auraient accopté une telle franchise on lui auraient permis d'offre de programmes tels que expositions d'envires d'art ou la préparation de meis indiénées.

Best Western était un excellent choix parce que c'est une des seules grandes chaines qui laisse à ses franchisés la liberté d'exprimer leur identité propre », explique Lynden McMartin, le directeur général actuel qui prépare George Atleo à lui succéder.

M. McMartin, qui travaille dans le domaine hôtelier depuis 24 ans, précise que l'administration de Tin Wis favorise une orientation communautaire plutôt que des intérêts commerciaux plus deroite.

directe d'un propriétaire unique ou d'un petit groupe de propriétaires, fairiobserver. Je rends des comptes à un conseil d'administration, où trois de membres élus doivent être de Autochtones. »

Eiant donné le succès de l'établisse ment, qui acceullati jusqu' à 80 client par jour en haute saison avant l'expassion récente, on a élaboré des plans pou l'aménagement d'une marina et l'expassion récente, on a élaboré des plans pou l'aménagement d'une marina et l'exceutement d'une ferme forestière et coentreprise dans le voisinage. Li Permière nation accorde toutefois autan d'importance à la création d'emploi qu'aux revenus générés.

 Nous avons employé beaucoup di nos gens à leur sortie de l'école se condaire, raconie George Atleo. Nou les avons formés et ils ont travaillé à l' vente, au marketing, à la réception. Hors saison, ceux qui restent avec nou

nent en gestion. »

Selon M. Alteo, ce travail permet aux jeunes Autochtones qui viennent exercer un emploi d'été dans la restauration et l'entretien ménager de se fixer des objectifs personnels et de mettre un peu d'argent de côté avant de poursaivre leurs études à l'University of Victoria ou à l'University of British Columbia.

Columbia.

Durant l'éé, le village voisin de Tofino quadruple sa population normale de 1 200 résidants. Des sondages menés dans différents pays européens, comme l'Allemagne, révèlent que plus des trois quarts des touristes sont inféressés à vivre une expérience culturelle autochtone.

Les entreprises autochtones au devant de la scène du Yukon

A mesure que se règlent les revendides objectifs prioritaires des Premières nations de ce territoire, on voit des entreprises autochtones occuper le devant de la scène.

devant de la scène.
Selon Bruce Luznar, directeur généra
de Yukon Indian Development
Corporation (YIDC), à Whistehore, le
développement économique chez les
Autochtones est essentiel, car il produit
les revenus nécessaires à l'autonomic
pauvemenentale.

GOVERNICHERICALE

« C'est également une question d'emplois, plus précisément la possibilité
d'obtenir de bons emplois, sjoute
M. Luznar. Aujourd'hui, il y a un bon
nombre de membres des Premiders
nations qui travaillent dans des entreprises autochtones créées ici même, ou qui
occupent un poste au gouvernement. »
M. Luznar envisage cette croissance
sous plusieurs angles. D'abord, on a

inclure les 14 Premières nations du Yukon et trois des collectivités du nord de la Colombie-Britannique, ce qui per metra de former des coentreprises et d faire des investissements.

M. Luzzar est egalement gestsonnaire à Dana Naye Ventures, une société de financement autochtone qui vient en aide aux entreprises du Yukon. Il dirige en outre le développement économique de la Première nation de Carcross Tinish au Yukon.

Lammune o attautes yukonas s'est la flancic dans une de ces entreprises modestes, mais non négligeables pour l'économie autochione. Il s'agit de l'achia d'un centre de services regroupant une station d'essence, un restaumni, une lavene et un pare pour véhicules de paisance. L'achia a édé canclu en 1998 gâce à une subvention de 250 000 5 offerte par Alfaries indiennes et du Nord Canadà, à un prêt de 250 000 5 de Dana Naye et da na utre prêt de 300 000 \$ de la Première nation de Carcross Tagish, loquelle ne mêle pas l'administration publique et les

Connu sous le nom de Montana Services, le centre peut maintenant cervices, le centre peut maintenant compter sur des recettes annuelles de plus de 1,5 million de dollars, ce qui dépasse de beaucoup les niveaux antérieurs. Et si la rentabilité présente un degré élevé de priorité, elle ne concition par le sent objectif entrétains.

« Il serait plus rentable de fermer Montana Services pendant quatre mois en hiver, indique M. Luzzan, mais nous ne le faisons pas parce que nous offrons in service et que nous générons de l'emploi. »

D'autres regions du Tukon ont été émoins de la création de nouveaux proets. C'est ainsi que la Première nation le Kwanlin Dun a fait construire une tation d'essence et un magasin à Whichorse et que la Première nation de Selkirk a fait aménager le centre d'affaires communautaire de Pelly Crossing, qui regroupe des commerces

« Ce genre de commerce répondait à un besoin évident », fait remarquer Alex Morrison, membre de la Premère nation de Selkirk et expert-conseil principal pour le projet, « Mais il aura fallu entre cinq et sept ans pour mener ce

Coman a terme. "Les partenaires qui ont envisagé de participer au projet de 1,3 million de dollars de Pelly Crossing sont Affaires indicense et du Nord Canada, Entreprise autochtone Canada, une initiative d'industrie Canada, une initiative d'industrie Canada, et le gouvernement du Yukon. On pouvait aussi compler sur les redevances que

C'est en fait le meilleur point de ervice en bordure de l'autoroute du Clondike » affigue M. Morrison « Je croix, poursuit-il qu'il apportera des bénéfices à long terme à la Première nation de Selkirk et à la population du Yukon. Depuis 10 ou 12 ans, les choses es sont améliorées au Yukon, et Ottawa nous a transféré plus de responsabilités en qui a trait à l'exercice des pouvoirs par les Autoch-

De nos jours, fait observer
M. Luzzar, les Premières nations du
Yukon éprouvent de la ferté à l'égard
équerpeise comme RAB Energy
Group fait, une société de 6 millions
de dollan qui fabrique des fencires a
vitrage isolant dans ses deva usines,
vitrage isolant dans ses deva usines,
anchorage, en Alaskai. Il y a deux ans,
baie Premières nations ont fait l'acquistitud ne l'entreprières. Celle-ci montre
une bonne rentabilité et elle compte
une bonne rentabilité et elle compte
une bonne rentabilité et elle compte

nuncement des gestermantes autochtones qui gravissent les échelons de l'entreorise.

Gros plan sur la Saskatchewan

Bien que les gens de la collectivité d'expliquer à Doug Cuthand que les films étaient tournés à Hollywood par des Blancs, ce demier était convaincu que les Autochtones en Saskntchewan pouvaient en faire autant.

Au fil des années, l'industrie cinématographique s'est taillé une place de choix dans la région, mentionne M. Cuthand, propriétaire de la Blue Hill Productions, établie à Saskatoon. L'entreprise prospère et le travail me

De fait, la réalisation de filins a exerune telle faccination sur la population d la Saskatchewan que M. Cuthand a d souscrire à un emprinit à la Banqu Royale pour couvrir en partie l'acha d'une caméra numérique de 30 000 S Ainsi, le producceur est en mesure de projeter des images de qualité à une fraction du coût.

« Mon expérience passée m'a appris que les banques étaient en général per réceptives lorsqu'il était question de li production de films », avance-t-il, er laissant échapper un rire antical. Qui aurait pensé entendre pareils commentaires de la bouche de M. Cuthand?

untes de la douctie de Mr. Cutisami. Ce demier s'est d'abord orienté vers le journalisme écrit avant de se laisser envoîtier par la production de documentaires. Le mariage de ces deux genres l'a mené vers son succès, puisqu'in juini demier, dans une même journée, on a reconnu officiellement ses talents dans ces deux enbêrs d'activité.

ces deux sphères d'activité.

En effet, M. Cuthand a tourne un docu
mentaire initiulé Circle of Vivices, dan
lequel il aborde la question des jeune
Autochtones en milieu urbain. Une telle
radiaiston la il a valu le prix de l'
meilleure production autochtone et
meilleure meilleur article petrud de la tellevision.
Banff. Au même moment, la Native
American Journalists Association, à Fort
Lauderdale, lui décernait un prix pour le
meilleur article paru deux une publication
meilleur article paru deux une publication.



Le Star Phoenix de Saskatoon reconnaît le talent de journaliste et de

ion autochtone.

À la fin des années 60, ce membre de la Première nation de Little Pine a étudié les arts à la Simon Fraser University.

a Deja a cette epoque, je prenais piaisir à riconter des histoires à mes camandes de classe, affirme-t-il. C'est donc sur les bancs d'école qu'a germé ma passion arnistique. J'ai vrainente compns que mes histoires pouvaient prendre mille et une formes lorsque je me suis lancé dans la vidéo.

M. Cuthand a amorcé sa carrière professionnelle en tant que premier rédacteur en chef à temps plein pour le Native People, un périodique publié en Alberta. Puis, dans les années 70, il a regagné la Saskathewan afin de consacrer dix ans de sa vie à écrire sur les questions autochtones pour des journaux comme le Leader Past de Regina et le Star Phoenix 45 Saskutos

Les années se sont écoulées et, un jour, in théâtre autochtone a donné suite à son rojet de produire une vidéo.

On a tôt fiait de réaliser que M. Cuthand était tou désigné pour remplir le rôle de coproducteur. Ce projet allait faire chanceler M. Cuthand dans ses convictions au sujet du théâtre, qu'il considérait jusqu'alors comme une rétrogradation à la presse. Au terme du tournage,

l'artiste a ajouté à ses réalisations un documentaire d'une heure intitulé *Theure* for Chunge, lauréat de plusieurs prix.

Onlest co qui a inspirit M. Cuband à

Qu'estec qui a inspiré M. Cubind sil Qu'estec qui a inspiré M. Cubind sil Productions? Un endroit sancé inné, dans sa réserve natule. Depuis qu'il a créé une entreprise, il y a une douzaine d'années. M. Cubland a sause la production et la direction de plusieurs documentaires sur la vie autochtone. La critique a bien accueilli son travail. Ses documentaires son projetés des fins docastres en plus d'occuper les ondes de l'Aborigian de Capacita de l'Aborigian de Sakkatchewar, on préparait le lournage de Big Bear, une minisérie en deux épisodes présentée sur les ondes de Redio-Canada, la participation de

M. Quinand's imposaid d'emblec.

A l'heure netrelle, le travail ne
manque pas. Je participe à une foule de
projets, tous d'insepiration autochtone »,
mentionne M. Cuthand. En ce moment,
il prépare une série télévisée initiulée
Coming Home. Durant 13 épisodes, on
raiconte l'histoire d'enfants autochtones,
retriérs à leur famille pour être placés dans
des foyers d'adoption ou des centres
d'accueil.

Le havre de bien-être où s'épanouit le producteur de films n'a pratiquement plus de frontières. Si la Blue Hil Productions est sollicitée sur la seène internationale, il en va de même pour sor propriétaire, qui est appelé à faire figure dans le milieu culturel un peu partou dans le milieu culturel un peu partou dans le monde. En effet M. Cuthand a été invité l'aunde deraiter à participer au stochoton en cristival du film autochtone

Par ailleurs, il nourrit actuellement d'autres projets, qu'il compte concrétiser sur l'autre continent

« Le monde du cinéma est tout à fait fascinant, di-il, avec un enhousiasme débordant. Comme cette industrie a pris une envergure internationale, j'ai bien l'intention de faire mes preuves partout

La diversification, le secret du succès des entreprises Kitsaki

Si l'on se réfère aux normes commerbriales habituelles, Harry Cook n'a rien d'un employeur conventionnel. En effet, il ne peut retenir sa joie lorsqu'un de ses employés décroche un emploi neilleur que celui qu'il occupe au sein de son entreorise.

Pas étonnant qu'en faisant preuve d'un el humanisme, M. Cook excre actuellement son sixième mandat à titre de chef de la collectivité autochtone de Las la Ronge, qui vit au nord de la Saskatchewan, plus précisément à 250 kilomètres au nord de Prince Albert. Il y a 20 ans, la collectivité autochtone

créair la Kittaki Development Copporation. A Pépoque, rien ne laissai présager que la société éclipserai que la société éclipserai d'autres entreprises ou coentreprises prospères euwrant dans les domaines de l'exploitation minière, et l'enspire control de l'exploitation minière, et l'enspire control de l'exploitation minière, et foresibre, de contra, il était facile de prévoir que le Kitsaki. Development Copporation apporterair un certain ella n'a l'autonomie à la formation et à la création d'emploit au sein de la collectivité.

« Notre objectif : ouvrir des débouchés pour les membres de la collectivité, indique le chef Cook, âgé de 57 ans. Nous tentons de sensibiliser nos membres à l'importance d'acquérit la formation et les compétences nécessaires pour défier la concurrence sur le marché mondial de l'emploi. »

La Kitaka, Development Corporation, appelde aujourd'hut la Kitaka Management Limited Partnership, office services ford diversifies. En mentan judiciausement a profit le Programme (defend d'approvisonnement auprès des entreprises autochtones, la société Kitaka' s'est allée à une foulde d'entreprises de laille. Les partenarials stratégiques et prospères qu'elle conclut s'étendent bien au-delà des limites régionales.

En plus de contracter des alliances, la collectivité cherchait à carotenar une relation de colliboration avec le plus d'inervenants possible. « Nous traval lons avec des syndicas D'alleurs, tout de nos entreprises sont syndiquées », fair ermanquer Ray McKay, préside directeur général de la Kitaski, membre de la collectivité de Lar la Ronge e ancien sous-ministre us sein du gouver supresso dovisité de Lar la Ronge e ancien sous-ministre us sein du gouver supresso dovisité de la la la Ronge e ancien sous-ministre us sein du gouver supresso dovisité.

« Nous faisons affaire avec des entreprises établies au sein de la collectivité et entretenons d'excellentes relations avec les maines de la région. Nous épurons le répertoire de partenaires potentiels pour ne garder que des entreprises fructueuses course. Je roude d'éballe.

A titre d'exemple, la Northern Resources Trucking est issue d'un partenariat conclu entre, d'une part, la Kitsala et d'autres coltrevités autochtones de la province et, d'autre part, la Trimatransporation, une entrepties de Pransporation, une entrepties de Nort! Par ailleure, en vue d'offrir des serteces à l'échelle provinciale, la Procon Mining and Turnelling a sollicité la collaboration de la Kitsala et des Fremières nations d'Altabbasca, donnant ainsi naissance à la Keevsini Mining.

Sance a la Recevani synthing.

Sur le plan commercial, la Kitsaki aime la vanété. Parfois, elle choisi de faint cavalier seul, en lançant notanment des entreprises comme la Kitsaki Meats, qui commercialis des collations muttifues. D'autres fois, elle ne s'associe qu'à des entreprises autochiones; la création de la First Nations Insurance Services illustre parfaitement cette facon de faint.

M. Cook fait preuve de ce même éclectisme dans son bagge d'expérience : it à liabité Regina pendant un certain temps, a pratiqué le métier de soudeur professionnatique à construit des maisons et a travaillé à son propre compte.

« C'était un style de vie qui me plaisait beaucoup, avoue-t-il. Je sais que plusieurs membres de la collectivité comprennent la raison d'être de la Kitsaki et qu'ils sont en mesure d'apprécier les occasions qui leur sont présentées, »

vers le marché européen ou en offrant à 100 membres de la collectivité une formation professionnelle en foresterie, la Kitsaki prendra certes de l'expansion. Et le chef Cook est tout à fait conscient que les besoins de la collectivité se multiplieront au rythme de cette ascension. « Les écoles de la collectivité accueillest des géorges de la meterpalle à la

« Les écoles de la collectivité accueillent des enfants de la matemelle à la 12ª année, dit-il. Nous veillons également à l'éducation postsecondaire. Toute personne ayant la capacité de réussir se voit fortement encouragée à poursuivre des études supérieures. »

Il y a 30 ans, en pleine région forestière, une scierie faisait ses débuts

Voilà près de 30 ans, grâce à la con struction en forêt d'une scierie mobile, les Autochtones de Rainy Rive faisaient un pas modeste mais décisif su la voie qui mène à l'autonomie.

« Tout a commencé à la fin des années 60 », raconei fun Loonard, chef de cette Première nation située à l'extrème ouest de l'Ontario, juste au nord de la frontère du Minnesota. « Comme bien d'autres Premières nations un peu partout au pays, nous comptions de nombreux chôneurs. Plusieurs des nôtres allaient aux États-Unis pour travailler dans des chantiers forestieres ou ailleurs.

Aujourd'hui, les affaires tournent fon dement. Las cieire Maniou (mot qui si gnifie « esprit » en ojibway) s'es agrandie en 1974 en a depuis lors percé surtout aux Euts-Unis, des marchés de produite de bois à valeur joutes, des marchés de l'ambrissage et le matériaux à parquet L'exploitation suffipour solliciter les resources forestière de la collectivité, qui compte 23 kilondères carrés et environ 250 membres. « Aujourd'hui jous sederation estate de la collectivité, qui compte 250 kilondères carrés et environ 250 membres.

prise rentable, entièrement informatisée avec des séchoirs à bois et des raboteuses dit le chef Leonard. L'entreprise emploi entre 30 et 40 personnes en période de pointe pendant l'été et comprend deur quarts de travail. Aussi, environ 25 per sonnes y travaillent au cours de l'hiver.

quarts de travail. Aussi, environ 25 personnes y travallent au cours de l'hiver. » Le pivot du succès de la scierie, croit-il, est l'expansion graduelle de son champ d'activité, la formation des membres de la Première nation de Rainy River ainsi que de solides relations entre le conseil et les municipalités environantes.

les municipalités environnantes. L'Assisse solido sur laquelle repose cette entreprise a entrainé la création de nouvelles sociétés. Au cours des cinque dernières années, plus particulièrement, une pisciculture d'esturgeons ainsi qu'une usine de fabrication de fenêres dans la collectivité, toutes deux situées à Rainy River, ont vu le jour.

a Notre taux de chômage est mantenant nul. Tous ceux qui veulent travailler le peuvent, affirme le chef Leonard. Notre liste de paie comprend entre 80 et 90 personnes. En pleine saison, nous sommes obligés de recruter des gens de l'extérieur de la collectivité.

» « L'idée de créet de nouvelles sociétés est venue directement des membres de la collectivité autochtone », explique le directeur général des entreprises de Rainy

« La pissiculture ne visait d'abord que la protection de l'estrargeon ici, qua fai partie de notre culture et qui est utilisé des fins rituelles, de dire David Pau Achneepineskum. Les gens disaiert que nous ne devions pas laisser cette activité à d'autres, mais plusfi de nous en chareer nous-mêmes. »

ger nous-memes, in La maturation des poissons pour le marché prendra encore plusieurs années, mais entre-temps Rainy River vend une part de ses allevins à d'autres entreprises. D'abord une coentreprise, l'usine de fabrication de fenêtres est un autre exemple qui montre que la collectivité de Buiny River prend ses propres besoins en main.

pie du montre que la colectivité de Rain, River prend ses propres besoins en main « Le logement est un élément majes de la vie des gens d'ici. Or, Rainy Rive se voyait obligé d'acheter ses matériau de construction ailleurs, notanment. Winnipeg, affirme M. Achneepineskum ce qui n'était vraiment pas avantageur pour nouts. » nations de la région d'acheter des fenêtres provenant de leur usine de fabrication, lancée en 1995 à la suite d'une entente quinquennale avec une société manitobaine qui était propriétaire du quan de la compagnie. « Le rôle de celle-ci était de transmettre les compérgens et la technologie à pos-

les compétences et la technologie à nos gens », ajoute M. Achneepineskum en précisant que Rainy River est depuis devenu l'unique propriétaire de l'entreprise.

Entiv-temps, la Pennière nation a décidid de paratier son partinonie cul utral uvec le monde extérieur grâce à la cretation d'un ceutire puer de l'emplacement des terres Mantiou. Ces monteules funémires autorchiones, dont certains font l'a mêtres de haut, se trouvent à Kay Malt-Chi-Wah-Nuag (« lieu du loig sauls ») et marquen l'endroit où lun ancienn peuplement autorchione protiquait certains riches autorchione protiquait certains riches.

rei est le temoignage d'un nombre croissant de Premières nations ; pou protéger le passé glorieux, il faut s'occu per de l'avenir.

Sur les bonnes tables de la Floride, la viande de caribou

Une recette de spécialités qui date de doivent parcounir tout un continent pour aboutir dans l'assiette du client; voilà sur quelles assises la Nunavik Arctic Fonds, une entrencies du Nord ouébé.

sur quenes assises la runavit. Artice Foods, une entreprise du Nord québécois, a báti son ambiticux plan d'affaires. Les pátés et les biftecks commercialisés par l'entreprise sont au menu de grands restaurants, situés auss loin qu'au Colorado et en Floride. La région du Nunavik, au Québec,

La région du Nunavik, au Québec, s'étend sur une superficie de 666 000 kilomètres carrés au nord du 55° paralèle. Par conséquent, l'entreprise se trouve très éloignée de la majorité de ses clients. Elle est toutefois demeurée très près des anciennes traditions

noruques qui on reussi à se tailler une place dans l'exploitation commerciale. À l'instar de leurs ancêtres qui étaient les premiers habitants de l'Amérique du Nord, les chasseurs inuits partent à la chasse à la mi-février, une activité oui

leur permet de tirer profit des ressources de leur territoire ance Ils peuvent capturer jusqu'à 3-8 bêtes pour la Nunavik Arctic Fo

bétes pour la Núnavik Arctic Foods, que s'est dotée d'abattoirs mobiles. Les cur casses sont ensuite congelées et transportées par Air Inuit, une société sœur faisant partie de la grande Société Makriyk. Cette dermière assure la gestion de plusieurs entreprises inuites de

" La viande ne contient ni antibioiques ni hormones, sujet controversé de nos jours ", dit Neil Greig, directer général du bureau de la Nunavik Arcti Foods, situé à Kuujjuaq. L'entreprise a tout de même di surmonter des difficultés depuis qu'elle a lancé son proje nitora à l'ibue; 1906, 1907.

« L'exploitation du caribou est une activité restreinte, et l'abattage des bétes est très coûteux, remarque M. Greig. Nous canalisons une grande partie de notre énergie à promouvoir ments commerciaux, tels que les foires alimentaires. Notre travail allie commercialisation du produit et sensibilisa tion du public. »

migration annuelle du cheptel, l'entiprise peut difficiliement assurer à saclientèle une production de viande si l'Isante et constante. De plus, le prislevé des produits restreint les acheteurs à une clientèle haut de gamme, comme les centres de villége ture de Banff et Vail ainsi que des

Traditionnellement, notre clientèle n réclamait que les pièces de choix provenant des quatriers arrière charmu du caribou. Après avoir mis beaucoup d'efforts à la préparation et à la promi viande hachée, les saucisses et le paid de caribou, l'entreprise offre mainten des produits conocciés à partir de nou des produits conocciés à partir de nou des produits conocciés à partir de nou partir de nou de produits conocciés à partir de nou partir de nou de produits conocciés à partir de nou de nou de nou de nou de nou les pièces de viante de l'animal, La Nunavik Arctic Foods génère d profits plutôt modestes. Toutefois, el embauche 40 finuits pendant la pério de la chasse.

ares dans la région, note M. Greig. D plus en plus de résidants de la localité participent aux activités de la société, j'en suis très heureux. Nous avons atteint notre objectif. »

nationale du Québec en 1978, la socié Másivirà avait pour manda la création d'emplois dans la région du Nunavit. En plats de prévoir la création d'une société axée sur le développement économique, la Comvention de la Bair James et als Nord québécois, signée trois ans plats tôt, marquait un tourma décisif dans le règlement des revendic tions territoriales des Autochtones au Canada.

Taybridge Communications suit les demières tendances des technologies



Le First Nations Buying Group: l'union fait la force



Des Bloods à la tête d'une entreprise de 67 millions de dollars

Atanarjuat : l'Homme nu, le premier long métrage inuit

L'indépendance selon Sah Naji Kwe Wilderness Spa and Meeting Centre

Le secteur commercial de Millbrook : le fruit de la ténacité



Arctic Beverages se spécialise dans un créneau exclusif

La seule concession autochtone de Pepsi

Les banques font de bonnes affaires avec les Autochtones

Le brillant avenir de Yellowknife : les diamants

ADK Holdings génère des revenus de 38 millions de dollars

Les profits émanent des

La femme d'affaires cueille les fruits de sa ténacité



Le Canada à l'œuvre pour renforcer le savoir-faire des entreprises autochtones

Le développement socio-économique demeure l'objectif prioritaire

La Première nation d'Osoyoos, experte en viticulture

En action

Entrepreneurs inuits et des Premières nations

THE GLOBE AND MAIL — LE JOURNAL NATIONAL — GLOBEANDMAIL.COM — LE VENDREDI 16 MARS 2001

Un entrepreneur offre son expertise à l'étranger

milieu canadien des affaires doit engager le dialogue avec les Premières nations



le moment était venu de travailler pour moi. »

Les sociétés de financement autochtones offrent de nouveaux débouchés

S'outiller pour réussir en affaires

« J'avais trimé dur pour les autres,

soudeuse pour ouvrir un salon d'esthétique



'Anokiiwin Training Institute ouvre ses portes

et un centre de santé.

Canad





